



T.C.
ULAŞTIRMA VE ALTYAPI BAKANLIĞI
Denizcilik Genel Müdürlüğü



Sayı : E-80368960-105.99-2676961

08.05.2025

Konu : Balast Suyu Kayıt Defteri

DAĞITIM YERLERİNE

Bilindiği üzere IMO'nun Deniz Çevresi Koruma Komitesinin (MEPC) 80 inci oturumunda MEPC 369(80) sayılı kararı ile Balast Suyu Kayıt Defteri Formu güncellenmiş olup değişiklikler 01 Şubat 2025 tarihi itibariyle yürürlüğe girmiştir.

Ayrıca MEPC Komitesinin 81 inci oturumunda 22 Mart 2024 tarihinde MEPC 383(81) sayılı elektronik kayıt defteri kullanımı konusunda karar kabul edilmiştir. Bu karar ile, basılı balast suyu kayıt defterinin alternatifi olarak elektronik kayıt defterinin kullanılmasına da olanak sağlanmıştır. Bu kapsamda elektronik kayıt defterleri; İdareміz tarafından IMO rehberine (MEPC 372(80)) uygunluğu onaylanıp *"BWM Sözleşmesi Elektronik Kayıt defteri Uyum Belgesi"* düzenlendikten sonra kullanılabilir. Söz konusu değişikliklerin 01 Ekim 2025 tarihinde yürürlüğe girmesi beklenmektedir.

Bununla birlikte MEPC'nin 82 nci oturumunda 24.10.2024 tarihinde BWM.2/Circ.80/Rev.1 sayılı *"Balast Suyu Kayıt Tutma ve Raporlama Rehberi"* kabul edilerek yayımlanmıştır. Söz konusu rehberde zorunlu bilgi girişlerinin nasıl yapılacağı, balast suyu raporlaması isteyen ülkelere bilgilerin nasıl raporlanacağı ve balast suyu kayıt defterine kodlara uygun şekilde bilgilerin nasıl girilmesi gerektiğine yönelik örnekler ve bilgilere yer verilmiştir. Rehber kapsamında;

- a) Balast suyu kayıt defterine; operasyon kayıtları, balast suyu yönetim sistemi arızası kayıtları, sedimanların alım tesislerine verilmesine yönelik kayıtlar, balast suyunun alım tesisine boşaltılmasına yönelik kayıtlar, muafiyet kayıtları, istisnalar kapsamında yapılan operasyon kayıtları ve balast suyu sisteminin bypass edilmesine yönelik kayıtların yapılması gerektiği,
- b) Tarih girişlerinin gün, ay, yıl şeklinde yapılması,
- c) Saat kayıtlarının evrensel saat (UTC) ve ayrıca gemi saati olarak girilmesi,
- ç) Her tank için ayrı ayrı kaydın zorunlu olmadığı, ancak yapılacaksa balast suyu yönetim planındaki balast tankı isimleri ile kayıt yapılması,
- d) Liman isimlerinin UN/LOCODE'a uygun girilmesi veya ülke/liman adınının kısaltma yapılmadan kullanılması,
- e) Yer koordinatlarının derece, dakika ve saniye biçiminde girilmesi,
- f) Yanlış girişlerin okunabilir şekilde tek bir çizgiyle üzerinin çizilmesi, tarih girilerek doğru girişin yapılması ve imzalanması,
- g) Sözleşme kapsamında balast suyu raporlama zorunluluğu olmadığı, fakat ülkeler tarafından kendi mevzuatları çerçevesinde kısmi balast suyu raporlaması veya tam raporlama istenebildiği, bu kapsamda kullanım kolaylığı ve tek tip uygulama için ilgili rehberde bulunan standart rapor formunun geminin emniyetli yönetim sistemine dahil edilerek gerekli durumlarda kullanılması,
- ğ) Balast suyu kayıt defterinin en son girdiden sonra 2 yıl süre ile denetime hazır şekilde saklanması,

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 22ED03F8-AA81-4A7F-991E-2FABE4EAE7D6

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr

Bilgi için: Fatih ŞENOL
Denizcilik Sörvey Mühendisi



- h) Balast suyu ile ilgili her operasyonun gecikmeksizin balast suyu kayıt defterine kaydedilmesi, her girişin görevli zabıt tarafından imzalanması, tamamlanan her sayfanın kaptan tarafından imzalanması,
- ı) Balast suyu kayıt defterinde kayıtların İngilizce ve Türkçe dilinde yapılması,
- i) Geminin balast tanklarını gösteren bir diyagramın geminin balast suyu kayıt defterine ayrılmaz bir şekilde eklenmesi,
- j) Kodlar ile ilgili olarak;
- A kodu balast suyu alımında (limanda balast suyu alımı ve denizde balast suyu alımı),
 - B kodu balast suyu basılmasında,
 - C kodu balast suyu değişiminde, tankta balast suyu arıtıldığında ve iç sirkülasyon yoluyla balast suyu arıtıldığında,
 - D kodu balast suyunun limandan veya balast alım tesisinden alınmasında ve bu yerlere basılmasında,
 - E kodu balast suyunun gemiden kazara basılması, gemiye kazara deniz suyunun girmesi veya istisnai balast suyu alımı ve basılmalarında,
 - F kodu arıtma cihazının arızası veya cihazın çalışmaması durumunda,
 - G kodu balast tankı temizliği, sedimanların çıkarılması ve bertarafına yönelik kayıtlarda,
 - H kodu operasyonel işler (tanktan tanka balast suyu operasyonları, balast suyu örneğinin alınması, balast tankının kullanım dışına ayrılması vb.) ve bunlara yönelik kayıtlarda ayrıca, kaçırılan girişlerin sonradan giriş yapılacağı durumlarda

kullanıldığı, ilgili rehberde balast suyu kayıt defterinde kullanılan tüm kodlara/kayıtlara yönelik örnekler bulunduğu, örneklerin incelenerek örneklere uygun kayıtların yapılması hususlarına özellikle dikkat edilmesi gerekmektedir.

Bu itibarla, Türk Bayraklı gemilerde Balast Sözleşmesi kuralları kapsamında seferlerde olası gecikme ve tutulma yaşanmamasını teminen yukarıdaki hususlara titizlikle uyulması, gerekli tedbirlerin alınması, konunun gemi işleticileri, gemi kaptanları ve diğer sektör ilgililerine duyurulması, ayrıca liman/bayrak devleti denetim uzmanlarınca yapılan denetimlerde gerekli iş ve işlemlerin yerine getirilmesi hususunda bilgilerinizi ve gereğini önemle rica ederim.

Ünal BAYLAN
Bakan a.
Denizcilik Genel Müdürü

Ek:

- 1 - MEPC.369(80) Sayılı IMO Kararı (8 Sayfa)
- 2 - MEPC 383(81) Sayılı IMO Kararı (2 Sayfa)
- 3 - MEPC.372(80) Sayılı IMO Kararı (12 Sayfa)
- 4 - BWM.2/Circ.80/Rev.1 Sayılı IMO Rehberi (35 Sayfa)

Dağıtım:

Bölge Liman Başkanlıklarına
İstanbul ve Marmara, Ege, Akdeniz, Karadeniz
Bölgeleri Deniz Ticaret Odası Başkanlığı (İmeak)na

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 22ED03F8-AA81-4A7F-991E-2FABE4EAE7D6

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr

Bilgi için: Fatih ŞENOL
Denizcilik Sörvey Mühendisi



Mersin Deniz Ticaret Odasına
Türk Armatörler Birliğine
Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneğine

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 22ED03F8-AA81-4A7F-991E-2FABE4EAE7D6

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA
KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr

Bilgi için:Fatih ŞENOL
Denizcilik Sörvey Mühendisi

